

Facile UP



Guida rapida - Italiano4

Quick guide - English21

Benvenuti nel mondo di NGM. Grazie per aver acquistato **NGM FACILE Up**. Con questo dispositivo **Easy Phone Dual SIM** potrete facilmente effettuare telefonate, inviare e ricevere SMS.

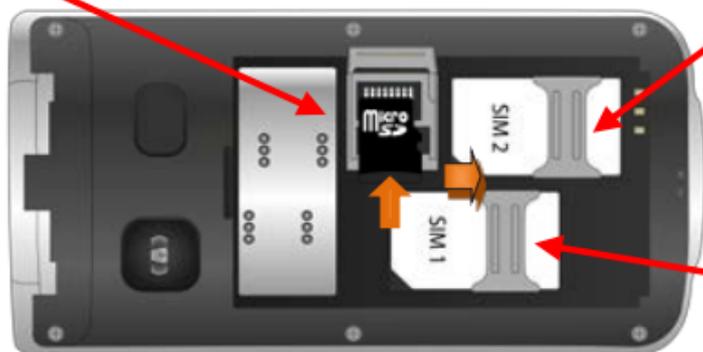
Grazie al tasto SOS potrete avviare una procedura automatica di chiamata verso alcuni numeri precedentemente impostati in caso di emergenza.

Visitando il sito ufficiale **www.ngm.eu** potrete conoscere l'intera gamma di telefoni NGM, provare il nostro pratico e funzionale servizio di e-commerce per acquistare telefoni ed accessori, richiedere assistenza, accedere al forum di assistenza tecnica e scaricare aggiornamenti software.

Inserire le SIM card: le SIM card contengono il vostro numero telefonico, codici PIN, i collegamenti ai servizi dell'operatore, contatti e messaggi SMS. Per accedere al vano contenente lo slot delle SIM, rimuovete la cover a partire dalla fessura in basso a destra. Rimuovete la batteria. Inserite le schede SIM nei rispettivi slot con i contatti dorati rivolti verso il basso.

Slot micro SD

Slot SIM2



Slot SIM1

Inserire una scheda di memoria: per poter utilizzare le funzioni di fotocamera e lettore multimediale di **NGM FACILE Up**, è necessaria una micro-SD (non inclusa nella confezione): la scheda va collocata nella parte posteriore del telefono sopra lo slot SIM2. Sbloccate lo sportellino metallico spingendolo nel verso “open”. Inserite la scheda micro-SD, come in figura, con i contatti dorati rivolti verso il basso. Bloccate lo sportellino sulla micro-SD facendolo scorrere nella direzione opposta (“close”). Potrete salvare brani musicali da ascoltare con il lettore musicale nella cartella “*My Music*”, nella scheda di memoria.

Fotocamera: per attivare la fotocamera dal menù principale selezionate **Multimedia > Fotocamera**, oppure premete il tasto dedicato sul telefono. Scattate la fotografia premendo il medesimo tasto.

Inserire la batteria

Il vostro apparecchio è fornito con una batteria a ioni di litio ed è progettato per l'uso esclusivo di batterie e accessori originali NGM. Inserite la batteria nel vano batteria con i contatti rivolti verso la parte inferiore del telefono, in corrispondenza di quelli del telefono. Successivamente, ripristinate la cover posteriore del telefono, come mostrato di seguito.

Inserimento batteria



Collocamento della cover



Caricare la batteria: caricate la batteria prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio. Connettete il caricatore ad una presa della rete elettrica e quindi inserite lo spinotto nella basetta di ricarica oppure direttamente nell'apposito ingresso sul lato inferiore del telefono. La basetta di ricarica può anche essere collegata ad un cavo micro USB per ricaricare il telefono. Una animazione sullo schermo indicherà che la carica è in corso e il LED di notifica sul fronte inizierà a lampeggiare, mentre un popup indicherà che la carica è terminata e il dispositivo può essere disconnesso in tutta sicurezza. Il LED di notifica a carica completa rimarrà acceso fino alla disconnessione dal cavo.

Attenzione: Per preservare la corretta funzionalità del prodotto e l'integrità della garanzia si raccomanda l'utilizzo di **carica batterie originali NGM**. Procedete alla ricarica esclusivamente al coperto e in luoghi asciutti. Un leggero surriscaldamento del telefono durante il processo di ricarica è del tutto normale. La batteria raggiungerà la sua piena efficienza funzionale solo dopo alcuni cicli completi di ricarica.



Accensione, spegnimento e blocco tasti

Per accendere e spegnere il telefono, tenete premuto il tasto rosso di fine chiamata .

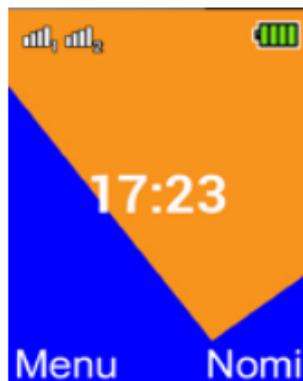
La tastiera si blocca e si sblocca automaticamente chiudendo e aprendo il flip.

Dual SIM: per attivare o disattivare le SIM separatamente in qualsiasi momento, selezionate **Menù > Impostazioni > Dual SIM**.

Menu principale

Per accedere al **Menù Principale** del telefono, premete il tasto selezione sinistro. Scorrete le voci del menu mediante i tasti freccia su e giù .

- **Messaggi:** per scrivere e leggere SMS
- **Rubrica:** per gestire e salvare contatti
- **Chiamate:** per accedere al registro chiamate
- **Multimedia:** per accedere a fotocamera, galleria, videocamera, video player, registratore audio, radio
- **Strumenti:** Sveglia, Calendario, Cose da fare, Calcolatrice
- **File Manager:** per gestire i file
- **Impostazioni:** per personalizzare il telefono (Profili, Dual SIM..)
- **SOS:** per attivare e personalizzare la funzione SOS



Effettuare una chiamata: per effettuare una chiamata, dalla schermata principale digitate il numero desiderato con la tastiera e poi premete il tasto verde di chiamata ; selezionate successivamente con i tasti  la SIM con cui desiderate effettuare la chiamata e premete OK con il tasto selezione sinistro. Per terminarla, premete il tasto rosso di fine chiamata .

Rispondere ad una chiamata

Sullo schermo viene visualizzato il numero del chiamante oppure il nome se il contatto è stato salvato in rubrica. **Rispondete ad una chiamata in arrivo aprendo il flip e/o premendo** . Durante la conversazione, selezionando **Opzioni** con il tasto di selezione sinistro potete silenziare il microfono, mettere la chiamata in attesa, aprire la rubrica, accedere al registro chiamate o al menù messaggi.

Chiamare un numero dalla rubrica: dal menu principale, accedete alla **Rubrica** oppure premete **il tasto di selezione destro** dalla schermata Home. Scorrete i contatti con i tasti SU e GIÙ e premete il tasto verde di chiamata , selezionando successivamente la SIM da utilizzare per chiamare il contatto.

Richiamare un numero dal registro chiamate: dalla schermata principale, premete il tasto ; verranno visualizzate in automatico le **chiamate perse, ricevute ed effettuate**. Scorretele con i tasti , premete nuovamente il tasto verde di chiamata e selezionate la SIM desiderata una volta trovato il numero che volete richiamare.

Aggiungere contatti in rubrica: selezionate **Menù > Rubrica > Aggiungi nuovo > Aggiungi**, scegliendo se memorizzare il numero sulla SIM1, sulla SIM2 o sul Telefono. Inserite il nome ed il nuovo numero ed alla fine premete **Opzioni > Salva**.

Chiamata rapida: in *Menù > Rubrica > Opzioni > Impostazioni > Chiamata rapida* si accede alla schermata dalla quale si possono assegnare ai tasti 2-9 (*Imposta numeri*) e ai tasti M1-M2 dei numeri telefonici presenti in rubrica che verranno chiamati automaticamente se viene tenuto premuto il tasto corrispondente dalla schermata Home. La funzione chiamata rapida può essere attivata e disattivata alla voce **Stato**.

Stato memoria: In *Rubrica > Opzioni > Impostazioni > Stato Memoria* è possibile vedere quante posizioni di archiviazione libere si trovano nel telefono e nelle SIM.

Inviare SMS: dalla schermata principale, scegliete *Menu > Messaggi > Scrivi nuovo* e scrivete il messaggio. Premete *Opzioni > Invia a > Inserisci Numero* ed inserite il numero con la tastiera numerica, oppure **Rubrica** per selezionare il contatto a cui inviare il messaggio direttamente dalla rubrica.

Leggere SMS: quando ricevete un nuovo SMS appare una notifica a pop up nella schermata principale. Premete **Vedi** (tramite il **tasto di selezione sinistro**) per accedere alla cartella **Ricevuti** oppure accedete a questa cartella dalla schermata principale selezionando **Menù > Messaggi > Ricevuti**.

Nel menu messaggi: avete accesso ad altre funzioni quali i **Modelli**, brevi messaggi pre-impostati e lo **Stato memoria**, nelle Impostazioni SMS, per tenere sotto controllo il numero di messaggi salvati nel telefono e nelle SIM.

Speech: NGM FACILE Up può pronunciare ogni tasto che viene premuto; selezionate **Impostazioni > Profili > Generale > Personalizza > Tastierino > Opzioni > Modifica**. Dallo stesso menu è possibile anche scegliere un tono per la tastiera o un click.

[Attenzione: pronuncia dei numeri disponibile solo per la lingua italiana]

Funzione S.O.S.: NGM FACILE Up è dotato di un apposito tasto **SOS**  sulla parte posteriore del telefono, per l'inoltro rapido di chiamate d'emergenza (*). Questa funzione può essere attivata e disattivata in **Menù > SOS > Stato** (spento/acceso).

In caso di emergenza, l'utente può utilizzare questa funzione per richiedere aiuto ad un massimo di cinque numeri telefonici che avrà precedentemente impostato in **Menù > SOS > Numeri SOS**. Appena attivata la funzione S.O.S., il telefono inizierà ad emettere un segnale di allarme sonoro ad alto volume. Quindi, invierà un messaggio SMS con richiesta di soccorso ai numeri SOS, che potrà essere personalizzato in **"Messaggio SOS"**.

Poi, il telefono inizierà a chiamare a rotazione i 5 numeri SOS, per 25 secondi circa ciascuno. Se a fine ciclo non avrà ottenuto alcuna risposta, lancerà un secondo ciclo di chiamate a rotazione. Questa procedura sarà ripetuta per 5 volte. In caso di risposta da uno dei

numeri chiamati, il ciclo sarà interrotto e la chiamata passerà automaticamente in vivavoce.

Attenzione: Il ciclo di chiamate S.O.S. sarà interrotto anche se risponde la segreteria telefonica di uno dei numeri S.O.S. chiamati.



Impostare le suonerie

Dalla schermata principale, selezionate **Menù > Impostazioni > Profili utente > Generale > Opzioni > Personalizza**. Selezionate **Suoneria SIM1/SIM2** ed impostate il tono desiderato tra quelli disponibili per ciascuna SIM. Si possono personalizzare anche le seguenti caratteristiche: Tipo di avviso, il Volume Suoneria, il Volume Tastiera, Tono messaggi e Tipo di suoneria.

Attivare o disattivare rapidamente la modalità Vibrazione

Per disattivare velocemente la suoneria ed attivare la vibrazione per le chiamate e i messaggi, tenete premuto il tasto .

Tenendo premuto nuovamente il tasto , il telefono tornerà in modalità Generale.

Impostazioni del Telefono: dal **Menù > Impostazioni > Telefono**, avete accesso a varie impostazioni quali Data e Ora, Lingua e Display.

Ripristino del Telefono: selezionate *Menù > Impostazioni > Ripristina* per **ripristinare le impostazioni di fabbrica** di NGM
FACILE Up: inserite la password del telefono **1122** per confermare il ripristino.

Radio FM: selezionate *Menù > Multimedia > Radio FM*. E' necessario inserire gli auricolari per ascoltare la radio. Premendo **Opzioni**, avete accesso alle seguenti funzioni:

- **Elenco canali** per visualizzare l'elenco delle stazioni radio salvate
- **Manuale** per la ricerca manuale delle stazioni radio
- **Ricerca** per ricercare in automatico stazioni radio
- **Impostazioni** di riproduzione radio in sottofondo



Utilizzate il tasto **Fotocamera** per accendere e spegnere la radio, i tasti **M1-M2** per scorrere tra le stazioni e i tasti **SU** e **GIU** per regolare il volume.

***Limitazione di responsabilità**

questo non è un dispositivo salva-vita ma un telefono cellulare. NGM non sarà responsabile per qualsiasi danno indiretto, speciale, incidentale o consequenziale derivante da o in connessione con l'uso di questo prodotto.

Avvertenza: il produttore non assume alcuna responsabilità per qualsiasi inadempienza delle linee di condotta sopra stabilite o per ogni uso improprio del telefono cellulare. Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le informazioni contenute in questa guida. Il contenuto di questo manuale potrebbe differire dal contenuto effettivamente mostrato nel telefono cellulare. In tale caso, il secondo prevale.

Copyright © 2017 NGM Srl

Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta, distribuita, tradotta trasmessa in alcuna forma o tramite alcun mezzo, elettronico o meccanico, compresi fotocopie, registrazione o salvataggio in qualsiasi archivio di informazioni o sistema di recupero, senza previa autorizzazione scritta da parte di NGM.



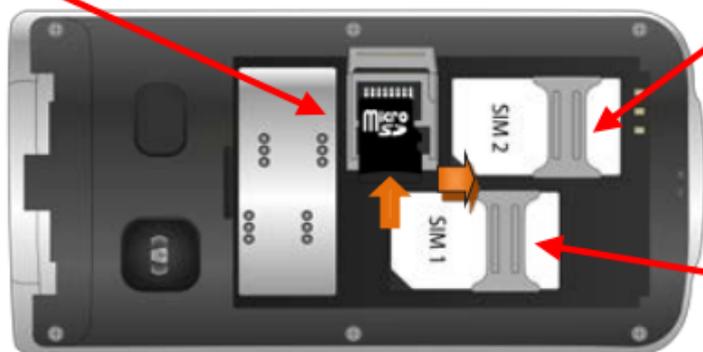
Welcome to the NGM world. Thank you for purchasing **NGM FACILE Up**. With this **Dual SIM Easy Phone** you can easily make phone calls, send and receive SMS. Thanks to the SOS key you can start an automatic procedure to call some previously set numbers in case of emergency.

By visiting the official website **www.ngm.eu** you can appreciate the whole range of NGM mobile phones, ask for after sales assistance, access the forum for technical assistance and download software updates.

Inserting the SIM cards: The SIM cards contain your phone numbers, PIN codes, links to operator services, contacts and SMS text messages. To access the compartment containing the SIM slot, turn off the phone and lift up the back cover starting from the slit on the bottom right corner. Remove the battery. Insert the SIM cards into the slots with their gold contacts facing downwards.

SD card slot

SIM2 Slot



SIM1 Slot

Inserting a memory card: In order to use camera and media player functions of **NGM FACILE Up**, a micro-SD memory card is required (not included in the package): the card must be placed on the backside of the phone, over the SIM2 slot. Unlock the grid by pushing it towards "open". Slide in SD card, as shown below, with the gold contacts facing downwards. Lock the grid onto the micro-SD by sliding it to the opposite direction ("close"). You can save songs to play with the music player in "**My Music**" folder, on SD card.

Camera: to activate Camera from the main menu, select **Multimedia > Camera**, or press the related key on the phone. Take a photo pressing the same key.

Inserting the battery

Your device is provided with a lithium-ion battery and is designed to be used exclusively with original NGM batteries and chargers. Insert the battery into the battery compartment with the contacts facing down, matching with those of the phone. When done, put the hind cover back into position as shown in the following illustrations.

Inserting the battery



Placement of the cover



Charging the battery: Charge the battery before starting to use the device. Connect the charger to a provided wall socket adapter and then plug the jack into the charging base or insert it directly into its connector on the lower side of the phone. The charging base can also be connected to a micro USB cable to charge your phone. An animation on the screen will indicate the charging is in progress and the notification LED will start blinking, while a pop-up will indicate that charging is complete and the device may be disconnected safely from the grid. When charging is completed, notification LED will remain ON until the phone is disconnected from the cable.

Attention: *To preserve the functionality of the product and the integrity of the warranty, we recommend the use of **original NGM chargers**. Please charge the battery indoors, in a dry and favorable environment. It is normal for the battery to get slightly warm during the charging process. The battery will reach its full capacity when cycled several times.*



Turn ON, Turn OFF and keypad lock:

To turn on and turn off the phone, press and hold the red end call key .

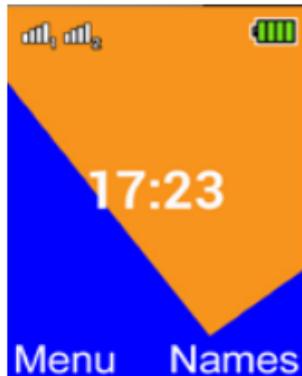
Keypad automatically locks and unlock closing and opening the flip.

Dual SIM: To enable or disable the SIM separately at any time, select **Menu > Settings > Dual SIM**.

Main Menu

To access the **Main menu**, press the left selection key. Scroll through the items in the menu with the up and down keys .

- **Messaging** to write and read SMS text messages
- **Phonebook** to manage and save contacts
- **Call logs**: Edit call log
- **Multimedia**: camera, gallery, videocamera, video player, audio recorder, radio
- **Tools**: with Alarm, Calendar, To Do and Calculator
- **File Manager** : to manage files
- **Settings**: to personalize your phone (Profiles, Dual SIM..)
- **SOS**: to enable and customize the SOS function



Making a call: To make a call from the home screen, type the desired number with the keypad, press the green call key  and then choose the the SIM you want to use with the  keys; finally press OK with the left selection key . To end the call, press the red end call key .

Answer an incoming call

The main screen displays the caller number or the name if the contact has been saved on Phonebook. **Take an incoming call simply by opening the flip and/or pressing .** During the conversation, by selecting **Options** with **left selection key**, you can mute the microphone, put the call on hold, end the call, open the address book, call log or messages.

Call a number from the Phonebook: From the main menu, go to **Phonebook** or press **right selection key** from the Home screen. Scroll through the contacts with the UP and DOWN keys, press the green call key  and select the desired SIM card to call a selected contact.

Call a number from the call log: from the main screen, press ; the **missed, received** and **outgoing calls** will be automatically displayed. Scroll them with the  keys, press again the green call key and select the desired SIM card when you found the number you want to call back.

Add contacts to the Phonebook: Select **Menu > Phonebook > Add new contact > Add** and choose the storage between one of the SIM cards or the Phone. Enter the name and the new number, then press **Options > Save**.

Speed Dial: in *Menu > Contacts > Options > Advanced Settings > Speed dial* you have access to the screen from which you can assign to keys 2-9 (**set Numbers**) and to keys M1-M2 phone numbers from your address book which will be called automatically if the key is pressed and held from the Home screen. This feature can be turned on and off under **Status**.

Memory status: In the *Phonebook > Options > Settings > Memory status* you can check how many free storage locations there are on phone and on the SIM cards.

Send SMS: From the main screen, choose *Menu > Messaging > Write message* and write your message. Press *Options > Send to > Enter Number* and enter the number using the numeric keypad or **Add from phonebook** to select from the Phonebook the contact you want to text.

Read SMS: When you receive a new SMS, a pop up notification appears in the main screen. Press **View** (with the **left selection key**) to access the **Received** folder or open it from the main screen by selecting **Menu > Messages > Received**.

In the messaging menu, you can access additional features such as **Templates** (short preset messages) and **Memory status** in SMS Settings, to control how many messages there are in the phone memory and on the SIM cards.

Speech: NGM FACILE Up can speak out each key that is pressed; select **Settings > Profiles > General > Customize > Keypad > Options > Change**. From the same menu, you can also choose a tone for the keypad or a click.

[Warning: speech is available for the Italian language only]

S.O.S. Function: NGM FACILE Up is equipped with a dedicated **SOS** key  on the back of the phone for the fast forwarding of emergency calls (*). This feature can be turned on and off by selecting **Menu > SOS > Status** (on/off).

In case of emergency, the user can use this function to ask for help up to five phone numbers, previously set in **Menu > SOS > SOS numbers**.

As soon as the SOS function is activated, the phone will send out a high volume alarm. Then, it will send an SOS message that can be personalized in "**SOS Message**" to the SOS numbers.

Afterwards, the phone will call the 5 SOS numbers, for about 25 seconds each. If there is no answer, there will be a second cycle of calls. This procedure will be repeated for 5 times. If one of the called numbers answers, the cycle will be interrupted and the call will automatically switch to speaker phone (handsfree).

Attention: The S.O.S. calls cycle will be interrupted if the answering machine or voicemail of one of the called SOS numbers takes the call.



Setting the ringtones

from the main screen, select **Menu > Settings > User Profiles > General > Options > Customize**. Select **SIM1/SIM2 Ringtone** and set the desired tone from those available for each SIM. You can also customize the following features: Alert type, Ringtone Volume, Keypad Volume, Message tone, Ringtone type.

Quickly turn on/off the vibration mode

To turn off all the phone ringtones and activate the vibration mode for calls and messages, press and hold the **#** key. By pressing again **#**, the phone will enter to General mode.

Phone Settings: from **Menu > Settings > Phone**, you can access various settings such as Date and Time, Language and Display.

Restore factory settings: select **Menu > Settings > Restore** to reset the factory settings of NGM FACILE Up: enter the phone password **1122** to confirm the reset.

FM radio: Select **Menu > Multimedia > FM Radio**. Plug in earphones to listen to the radio. By selecting **Options** you have access to the following functions:

- **Channel list** to manually browse saved channels
- **Manual** for the manual search of radio channels
- **Auto search** to automatic search radio stations
- **Settings** for the radio playback



Use **Camera** key to turn ON/OFF the radio, **M1-M2** keys to browse the stations and **UP** and **DOWN** keys to adjust the volume.

***Limitation of Liability**

this is not a life-saving device but a mobile phone. NGM will not be liable for any indirect, special, incidental or consequential damage arising from, or in connection with the use of this product.

Warning: *The manufacturer assumes no responsibility for any failure of the policies set out above, or for any misuse of the phone. NGM reserves the right to modify any of the content in this user guide without previous public announcement. The content of this manual may vary from the actual content displayed in the mobile phone. In such case, the latter shall govern.*

Copyright © 2017 NGM Srl

No part of this manual may be reproduced, distributed, translated, or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or storing in any information storage and retrieval system, without the prior written permission of NGM.



www.ngm.eu